

**MARK SCHEME for the May/June 2011 question paper
for the guidance of teachers**

1346 SHORT COURSE ITALIAN

1346/02

Paper 2 (Listening, Reading and Writing), maximum raw mark 90

This mark scheme is published as an aid to teachers and candidates, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which Examiners were instructed to award marks. It does not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began, which would have considered the acceptability of alternative answers.

Mark schemes must be read in conjunction with the question papers and the report on the examination.

- Cambridge will not enter into discussions or correspondence in connection with these mark schemes.

Cambridge is publishing the mark schemes for the May/June 2011 question papers for most IGCSE, Pre-U, GCE Advanced Level and Advanced Subsidiary Level syllabuses and some Ordinary Level syllabuses.

Page 2	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus	Paper
	Pre-U – May/June 2011	1346	02

Part I: Listening

Brano d'ascolto 1

2	velocemente	[1]
3	375	[1]
4	accettato	[1]
5	come passeggera	[1]
6	comprensivo	[1]
		[Total: 5]

Brano d'ascolto 2

Full sentences are not required.

Accept		Reject
7	(5 agosto) 1988 [1]	5 agosto
8	Oro olimpico [1] record del mondo nei 200m / stile libero / OR un nuovo record del mondo (nei 200m stile libero [1] ha abbassato il suo proprio record) [1] 2 of 3 [2]	
9	Si è allenata con maschi [1]	
10	Oggi gode i frutti / perché ha avuto dei buoni risultati / ha avuto molto successo [1]	
11	aiuta a crescere / a formare il carattere [1]	
12	il bambino deve scegliere lo sport / se i genitori scelgono non sarà giusto / si deve incoraggiare i bambini / è inutile insistere se a loro non piace / qualsiasi sport va bene 2 of 5 [2]	
13	vuole avere un bambino [1] troppo impegnativo per nuotare allo stesso tempo [1] [2]	

[Total: 10]

Page 3	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus	Paper
	Pre-U – May/June 2011	1346	02

Brano d'ascolto 3

Full sentences are not required.

Accept	Reject
14 Those suffering from Alzheimer's [1] those caught up in earthquakes [1] [2]	
15 Someone who wants to change the world [1]	
16 Putting theory into practice / succeeding as a scientist in a country that lacks faith in science [1] [1]	
17 Lack of faith in scientific progress [1]	
18 She has had to share him with the rest of the world [1]	
19 Art history student [1]	Art history graduate
20 <u>Close/old</u> friends [1]	Friend (singular)
21 He doesn't like money [1] or publicity [1] [2]	
22 Away from Italy success is rewarded / emulated [1]	
23 To invest in research [1] instead of buying their children a Ferrari [1] [2]	
24 Someone who can respond to the demands of his/her age [1]	
25 His institution is a place for young people [1]	

[Total: 15]

[Total Listening: 30]

Page 4	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus	Paper
	Pre-U – May/June 2011	1346	02

Part II: Reading: AO1

Full sentences are not required.

Testo di lettura 1

Accept	Reject
26 Perché l'uomo di cui si tratta è in pensione / le pistole normalmente rimangono a casa [1]	
27 Perché il suo computer si è bloccato / non ha funzionato [1]	
28 L'aveva denunciata / registrata come doveva [1]	
29 Hanno sentito tanto rumore / sparare [1]	
30 (I carabinieri) gli hanno sequestrato la pistola [1]	

[Total: 5]

Testo di lettura 2

Accept	Reject
31 pochissime scuole usano gli e-book / gli e-book sono sempre meno popolari [1] ma saranno obbligatori dal 2012 [1] [2]	
32 costano meno [1] pesano meno [1] [2]	
33 Il prezzo dei libri (di carta) sta per aumentare ancora <i>or any other reasonable inference</i> [1]	
34 non vogliono accettare / non hanno accettato / non hanno voluto accettare (gli e-book) [1]	
35 quelli che non hanno il computer a casa [1] quelli che non hanno la connessione veloce [1] [2]	
36 Il costo dei libri di testo che deve avere [1]	
37 <i>Either</i> Sì, perché così risparmia <i>or</i> No, perché forse non sono aggiornati [1]	

[Total: 10]

Page 5	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus	Paper
	Pre-U – May/June 2011	1346	02

Testo di lettura 3

Accept	Reject
38 Her shopping (at the supermarket) [1]	
39 To rescue her / to come to her aid / because it was thought something had happened to her / call centre worker had got no response [1]	
40 To monitor the health [1] of over 75s [1] living alone in Follonica [1] by phoning them (2 of 4) [2]	
41 That the woman had fallen ill (because of the heat) [1]	
42 Contact the Red Cross/Croce Rossa/an ambulance [1]	
43 Axe [1] ladder [1] ropes (2 of 3) [2]	
44 Activity / commotion in front of her block of flats [1]	
45 Entry phone / doorbell [1]	
46 Smashing door down [1]	
47 Put her head in her hands [1]	
48 A joke / set-up [1] organised by a TV show / the programme 'Scherzi a parte' [1] [2]	
49 She doesn't have to pay for the damage [1]	

[Total: 15]

[Total Reading: 30]

Page 6	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus	Paper
	Pre-U – May/June 2011	1346	02

Part III: Writing

Short Course Writing Task (30 marks)

- Content (15 marks)
- Quality of Language (15 marks)

Content

15	<i>Excellent</i>	Excellent response. Ideas and points very effectively organised, illustrated with relevant examples and developed within a carefully planned framework. Wholly relevant and convincing.
12–14	<i>Very good</i>	Very good response. Organisation logical and clear. Ideas and arguments well sequenced, illustrated with relevant examples and developed with occasional minor omissions. Coherent discussion.
9–11	<i>Good</i>	Good response. Most or main points of question explored. Organisation generally logical and clear. Ideas and examples adequately sequenced, or developed unevenly or with some lapses.
6–8	<i>Adequate</i>	Satisfactory response. Some implications of question explored. Evidence of argument, but organisation not always effective. Patchy or unambitious sequencing. Some omissions and/or irrelevance.
3–5	<i>Basic</i>	Limited understanding of question. A few relevant points made. Rambling and/or repetitive.
1–2	<i>Poor</i>	Minimal response. Implications of question only vaguely grasped. Very limited relevant content. Disorganised, unsubstantiated and undeveloped.
0		No relevant material presented.

Page 7	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus	Paper
	Pre-U – May/June 2011	1346	02

Quality of Language

15	<i>Excellent</i>	Excellent range of vocabulary and complex structures. Very high and consistent level of accuracy, with few, mostly minor, errors.
12–14	<i>Very good</i>	Appropriate use of a wide range of vocabulary, complex sentence patterns and structures. Able to use idiom. Impression of fluency and sophistication. Very accurate grammar. Few errors.
9–11	<i>Good</i>	Good range of vocabulary, with a variety of complex sentence patterns, though with occasional lapses in correct usage. Impression of enterprising use of structures and little repetition. Good level of accuracy, over broad range of structures. Tenses and agreements generally reliable, but some lapses in more complex areas.
6–8	<i>Adequate</i>	Adequate range of vocabulary, but some repetition and occasional lexical error. Some complex sentence patterns appropriate to the task, but with variable success. Occasional native language influence. Adequate level of accuracy but overall performance inconsistent. Familiar structures usually correct and some complex language attempted, but with variable success. Errors do not impair communication significantly.
3–5	<i>Basic</i>	Limited range of vocabulary, with frequent repetition and significant lexical errors. Occasional attempts at more complex sentence patterns, but often impression of 'translated' language that impedes communication at times. Gaps in knowledge of basic grammar. Communication impaired by significant errors e.g. adjectival agreements, verbs forms and common genders.
1–2	<i>Poor</i>	Very limited range of vocabulary with frequent native language interference and wrong words. Simple sentence patterns and very limited range of structures. Little evidence of grammatical awareness. Accuracy only in simple forms.
0		No rewardable language.

Page 8	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus	Paper
	Pre-U – May/June 2011	1346	02

Brano d'ascolto 1: Suora spericolata

You are going to hear an item about a nun on her way to visit the Pope. For this exercise, you will need to underline the option that best fits each gap in the printed summary.

You will hear the item once and then, after a 1-minute pause, you will hear it again, divided into two sections. There will be a short pause between the two sections. You will then hear the item for a third time in two sections, followed by a pause to check your answers.

- F** È costata cara a una suora 56enne la 'corsa' ad Aosta per avere notizie del Papa, ricoverato in ospedale per la frattura al polso. Erano le diciassette quando la suora è stata fermata dalla Polizia sull'autostrada Torino Aosta, perché procedeva a velocità elevata, cento ottanta chilometri orari. La suora ha avuto una multa di trecentosettantacinque euro e la sospensione della patente per un mese.

SECTION BREAK

- F** Alla vista dell'agente, la suora, che viaggiava con altre due consorelle, si è giustificata ammettendo di avere un po' pigiato sull'acceleratore perché preoccupata per la salute di Benedetto XVI.

Nonostante il dispiacere, gli agenti non hanno potuto evitare di fare la contravvenzione, mentre alla guida dell'auto è passata un'altra delle due suore per raggiungere la loro destinazione. L'avvocato Anna Orecchioni, che si occupa della vicenda, ha spiegato che avrebbe fatto ricorso al giudice per ottenere l'annullamento della multa e, se possibile, anche la restituzione della patente.

Brano d'ascolto 2: Intervista con Federica Pellegrini

- M** Il 5 agosto 1988 a Mirano, in provincia di Venezia, è nata una futura campionessa olimpica: Federica Pellegrini. Il sogno ha inizio. Sacrifici e disciplina accompagnano il suo percorso coronato dal successo più importante: la medaglia d'oro alle Olimpiadi e il record del mondo nei 200 metri stile libero, un record che poi ha abbassato nei recenti campionati europei.

Federica, quanti sacrifici hai dovuto fare per ottenere certi risultati?

- F** Sacrifici tantissimi. Il nuoto è uno sport molto, duro ma io mi sono sempre allenata con i maschi e ho quindi ricevuto una disciplina ancora più rigida. Già da piccola mi ci sono abituata e i risultati di oggi mi ripagano di tutto.**

SECTION BREAK

- M** Quanto è importante lo sport per i bambini?

- F** Lo sport è davvero importantissimo, non solo per il fisico! Aiuta a crescere e a formare il carattere.

- M** Quindi consiglieresti ai genitori anche il nuoto per i loro bambini?

- F** Certo, il nuoto va benissimo, come qualsiasi altro sport. La cosa importante è che sia il bambino a scegliere il suo sport, qualsiasi esso sia. Se è il genitore a scegliere non potrà mai essere lo sport giusto. Questa è la cosa fondamentale, sono solo i bambini a dover scegliere! Certo da piccoli vanno incoraggiati, ma poi si capisce subito se sono portati per una disciplina o meno ed è inutile insistere se a loro non piace.

- M** Federica, hai spesso detto che ti piacerebbe diventare mamma da giovane, come pensi concilierai la carriera di nuotatrice e di mamma?

- F** E' vero, voglio avere figli presto! Ma non ho intenzione di fare la mamma e continuare a nuotare – sono due attività troppo impegnative e importanti per poterle fare insieme.

Page 9	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus	Paper
	Pre-U – May/June 2011	1346	02

Brano d'ascolto 3: Una facoltà di successo

You will now hear an interview with Paolo Dario, the successful director of the Biorobotics department at the Sant'Anna University in Pisa.

You will hear the interview first all the way through and then, after a 1½-minute pause, you will hear the interview again, divided into two sections. There will be a 1½-minute pause between the two sections. You will then hear the interview for a third time in two sections. There will be a 1½-minute pause at the end to allow you to finish writing your answers.

F Dalla casa high-tech per assistere i malati di Alzheimer, al robot per scavare tra le macerie dei terremoti. Non siamo su un altro pianeta ma alla prestigiosa Università Sant'Anna di Pisa. Il direttore del dipartimento di robotica, il professor Paolo Dario, ci parla di sé e del suo viaggio tra le meraviglie della scienza e della tecnica:

M Sono sempre stato uno che voleva cambiare il mondo e, nel mio piccolo, credo di aver fatto qualcosa. Niente di straordinario, per carità, ma essere riuscito a tradurre la teoria in pratica è una cosa di cui sono fiero – soprattutto in un Paese come il nostro che non ha fede nel progresso scientifico!

F Con tutti questi impegni, riesce ad avere una vita familiare?

M Mia moglie è molto paziente perché è costretta a dividersi con il resto del mondo. Mia figlia ha interessi completamente diverse dai miei: sta per laurearsi in storia dell'arte.

F E riesce ad avere una vita sociale?

M Non abbiamo una vita sociale intensa, ma ogni tanto invitiamo parenti e qualche vecchio amico alla nostra casa in campagna.**

SECTION BREAK

M ***La cosa più divertente di me è che la gente non sa mai dove voglio andare. Forse perché non sono molto sensibile ai valori del potere. Non amo né il denaro né la pubblicità.

F Ingegnere e ricercatore di fama mondiale, ha ottenuto riconoscimenti in ogni angolo del pianeta...

M E qualcuno anche in Italia – quelli che costano poco...! Mentre nel resto del mondo chi è bravo viene premiato e addirittura emulato, da noi spesso non si sa riconoscere il talento. In Italia si prendono solo i riconoscimenti che non comportano spese. E' difficilissimo trovare i soldi per la ricerca. Ecco perché l'ultima volta che sono andato come ospite in televisione, ho chiesto ai ricconi dell'industria: perché invece di regalare la Ferrari ai vostri figli non investite qualche milione nella ricerca?

F E il sogno che Dario tiene ancora chiuso nel cassetto?

M Semplice – fornire laureati che rispondano alle esigenze dei tempi. Conto di riuscirci nel giro di un paio di anni e poi passerò la mano. Questo non è un posto dove invecchiare, è un posto per i giovani!****